

crispis furlanis

par cure di rizieri de tina

Vita l'italien 20-9-80

I furlans e la tiare

di Raimondo Strassoldo

Le pi part dai furlans — ienfri i tre cuars e il 90%, daur lis zonis — son parons di un toc di tiare: cualchi cjamput, o almancul il bearz e l'ort, o sol le cja-se. An ben rezon di protestà, ciarz studiòs dal Friul, cuintrì chei che ancjèmò nus tratin di popul contadin; jè ben vere che vin un nivel di industrializazion a par da plui « avanzadis » regions d'Italia, che lis provincis di Udine e Pordenon and'an une cuote di atifs te l'industrie ben plui alte che Gurizze e Triest; ma reste il fat che il furian al è par solit paron di cualchi metrò di tiare, e cuindi no si pol clamalu proletari. Chiste iè une robe umevore importante, parcèche si à simpri savut che le mentalitat dal paron — di poc o di trop, no gambie — è jè dal dut differente di cui che nol à nissune lidrie te tiare. Lu savevin zà i Graccos, cumat che visavin che il slargiasi dai « latifundia » a spesis dai piciuj proprietaris a varessin ruvinat le repubbliche romane e dute l'Italie; come che lu savevin i teorics de « cuestion sociale » dal votcent, che custionnavin se l'ere mior che le concentrazion capitalistiche spesseares a fini di ruvinà duc i piciui proprietaris, par metiu a disposizion de rivoluzion socialiste (come c'al voleve Marx), o se no foss stat invece mior conservà e rinfuarzà le categorie come une das colonis de stabilitat e de l'ordin social, come che volevin i conservators; o se, come c'al voleve invece par esempli Proudhon, no si podeve pensà al socialisin come a une federazion, une cooperative di piciui proprietaris. In ogni cas, la paronanzé di tiare jè simpri stade un pont di fonde di dut el pinsir pulitic e social. Come, dal rest, le cuestions da famee; che son dos cuestions leadis cussì stretas di deventà une sole. In tal mont contadin — e dut el mont l'è stat contadin, fin poc temp fa — tiare, cja-se e famee, par solit son indicadis cun t'une pa-

raule sole o un grop di paraulis leadis une cun che atre. Il fat è l'è che l'omp è un individuo astrat, che nas dal cerviel di Giove e svolte a miezarie; ma al si forme in rapuart a un grop social elementar e in contat cun la tiare, che lu ten su, lu nodriss e lu ricev di gnuf ale fin. L'omp come ogni altri nemal, al è part dal so ambient; e come le pi part dai nemai, al cir di stabili un rapuart ordenat e pervedibil cul so ambient, di « controlalu »; ma a differenze dai anemai, l'omp al cir anche di trasformà il so ambient daur dai soi guascs, vojjs e siums; di « projetà le so personalitat » e le so culture tal' ambient. Chise l'è, come che disse Simone Weil, il basuin plui important de l'anime umane; e le pi part das depravazions e « alienazions », specialmentri dai nestri timps, e specialmentri tes citas, a son stadi causadis dal dislidriament da l'omp da so tiare. Tiare come teritori cognosut e sigur, dulà che si movin cence teme di sorpresis; tiare come segno da imortalitat des gjenerazzions, format dal lavor dai nestri vons e che noatri si strussiun par falu plui biel pai nestris fioi; tiare come comunitat di vite, che si sfuarzin di partale — magari in vasùs — tai nestris apartamens di citat, par podè piardisi un poc a osservà el meracul de cressite di par di, di formis di vite che son la base de nestre vite; tiare come font di mangjà genuin, curat cun lis nestris mans, di mostrà e ofri cun (orgoglio) ai amis; tiare, anche, come fator di produzion, di uadain, di progress de nestre condizion. I furlans, come ogni altri popul contadin, an simpri sintut ben ill'drenti chistis robis, e an fat ogni sfuarz par sigurasi un toc di tiare; fin a falu de ventà, cualchi volte, une osession e una manie, a trascurà atris afies e atris aspies puslifs de vite.

(1 - Al va indenant)

Vita contadina 17-9-80

I furlans e la tiare

di Raimondo Strassoldo

Lavorà e sparagnà, duncje, come disperas par ingrumà i bes par crompà tiare e/o fa su le cjase; difidenze cui vicins e questions infinidis pai cunfins; barufis cui parinc pa spartizion de robe; intoleranze par cui che l'à atris ideis in fat di tiare e di proprietat, come zingars e turisc; isolament e individualisin esagerat; chistis son un pocis des consequenzis negativis di un « istint di teritorì » masse vif. E dopo e son consequenzis che pòdin jessi judicadis bunis o tristis daur dai pons di viste ideologics; atacament ale tiare ul dì par solit atacament ale famee, al lavor, al sparain, al luc, ale stabilitat; e pocje simpatie pa manieris contraris di vite — l'edonisìn individualistic, il cirì simpri gnufs ambiens e gnovis esperiensis, il sintisi part di grops o classis socialis cence riferiment territorial. Come che si sa, al è dificil mobilizà il piciù proprietari par fa rivoluzions; e come che san specialmentri industriaì e sindacalisc, il piciù contadin c'al va in fabriches parcè che le tiare no i baste al è un tipo di operaio special, c'al samee poc al proletari de grandis citas industrialis; si contente di poc, no si s'cinfe a lavorà pesant, invezzi di fa dimostrazions in cas di siopero al va tal cjamp. Nol è, par daver, paste di imponi la ditature dal proletariat; al somee tant di plui al abitant tipic di tantis utopiis socialis e socialistis, che di Marx includute.

Un pais dulà che la grant part da int va a vore in fabriches o

in ufizi, ma jè parone di un toc di tiare — magari solo la cjase cun l'ort — e che passe buine part dal so temp libar a lavorà cun le tiare, al'è un pais dulà che i valors de tradizions contadine contin ancjemo alc, pal ben e pal mal. In fons l'è stat calcolat che l'omp di vuè passe nome il 7% de so vite sul lavor; il rest lu passe plui che altri a cjase, durmint, mangiant, cun le famee, a scuele, cui amiis e, il furlan, ta l'ort o tal cjamp. Chistis ativitas lassin le so impronte sulle personalitat e le culture, no mancul e forsi plui dal 7% che si passe in fabriches o in ufizi.

Ma forsi dut chist val dome pa generazion che a vivut il mont contadin tradizional, che in Friul a l'è durat fin quindis o vinc ains fa. Dopo je vignudè l'abondanzie, lis machinis e le television, e i pais son deventas periferii di citas. Pol darsi che i zovins di vuè a sedin, come c'al diseve puar Pasolini, une « mutazion antropologiche », che sedin, magari, boins di vivi cence lidriis ta tiare, cence sinti bisugne di lavorà il cjamp o l'ort; e che cjatin atri scopos di vite che meti su cjase e famee è miiorà pai fioi l'ambient che an vut in consegne dai paris.

Ciert, si podin imagina une vorre di scopos plui nobii, facii o golos. Ma forsi il gjavasi dal raptu artif cul la tiare e il cirì altris scopos scuunt sol le pore che le tiare sedi condanade, e che no sares atris gjenarassions pa lis cualis le pene di sacrificiasi, come che i nestris paris an fat par no.

(2 - Al è finit)